

淡江大學 107 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	大四俄語	授課 教師	龔雅雪 BUROVTSEVA NATALIYA
	BASIC RUSSIAN IV		
開課系級	俄文四 B	開課 資料	必修 上學期 2學分
	TFUXB4B		
系（所）教育目標			
<p>一、培養具有獨立分析能力之專業俄語人才。</p> <p>二、培養學生具備國際觀及跨文化溝通之能力。</p> <p>三、培養學生具備聽、說、讀、寫、譯五項基礎語言技能。</p> <p>四、培養學生掌握俄羅斯人文、歷史與政經情勢。</p>			
系（所）核心能力			
<p>A. 具備俄語檢定聽力B1的能力。</p> <p>B. 具備俄語檢定口說B1的能力。</p> <p>C. 具備俄語檢定閱讀B1的能力。</p> <p>D. 具備俄語檢定寫作B1的能力。</p> <p>E. 具備俄文翻譯的能力。</p> <p>F. 具備基本的商務俄文知識。</p> <p>G. 具備通曉俄國文學、文化與國情的能力。</p>			
課程簡介	本課程為進階俄語訓練，以增加學生在詞彙學、語法、理解和溝通俄語的知識為目標。		
	This course is devoted to widening students' knowledge in vocabulary, grammar, intonation, reading and communication.		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	本課程為進階俄語訓練，以增加學生在詞彙學、語法、理解和溝通俄語的知識為目標。	This course is devoted to widening students' knowledge in vocabulary, grammar, intonation, reading and communication.	C3	ABCDEG

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	本課程為進階俄語訓練，以增加學生在詞彙學、語法、理解和溝通俄語的知識為目標。	講述、討論、實作	紙筆測驗、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◆ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	107/09/10~ 107/09/16	Введение в курс «Одна жизнь -- две культуры». О самом элементарном.	
2	107/09/17~ 107/09/23	Ур.1. Текст: Александр Алехин -- шахматный гений.	
3	107/09/24~ 107/09/30	Практика: лексико-грам.упражнения	
4	107/10/01~ 107/10/07	Ур.2. Текст: Галя -- любовь и судьба Сальвадора Дали	
5	107/10/08~ 107/10/14	Практика: лексико-грам.упражнения	
6	107/10/15~ 107/10/21	Ур.3. Текст: Владимир Зворыкин -- "отец" телевидения	
7	107/10/22~ 107/10/28	Практика: лексико-грам.упражнения	
8	107/10/29~ 107/11/04	Ур. 4. Текст:Мать Мария: отдай душу свою	
9	107/11/05~ 107/11/11	Практика: лексико-грам.упражнения, подготовка к экзамену	
10	107/11/12~ 107/11/18	期中考試週	
11	107/11/19~ 107/11/25	Анализ промежуточного экзамена и работа над ошибками	
12	107/11/26~ 107/12/02	Ур. 5. Текст: Владимир Набоков -- писатель-билингв	

13	107/12/03~ 107/12/09	Ур. 6. Текст: Сергей Рахманинов -- композитор и пианист	
14	107/12/10~ 107/12/16	Практика: лексико-грам.упражнения	
15	107/12/17~ 107/12/23	Ур. 7. Текст: Николай Рерих -- художник и мыслитель	
16	107/12/24~ 107/12/30	Ур.8. Текст: Игорь Сикорский -- гений авиастроения	
17	107/12/31~ 108/01/06	Подготовка к итоговому экзамену. Практикум.	
18	108/01/07~ 108/01/13	期末考試週	
修課應 注意事項	Обязательное посещение занятий, выполнение письменных и практических работ, а также индивидуальных заданий.		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本	Алликметс К., Стренгель-Кямпер А. Одна жизнь -- две культуры: учебное пособие по чтению. -- СПб.: Златоуст, 2011.		
參考書籍	1. Учебно-тренировочные тесты по русскому языку как иностранному. Выпуск 2. 2. Грамматика. Лексика: учебное пособие/ под общ. ред. М. Э. Паречкой. - 2-е изд.-- СПб.: Златоуст, 2011. 3. Аксёнова М. П. Русский язык по-новому. В 3-х частях. Под ред. Р. А. Кульковой. - СПб: «Златоуст», 2000. 4. Новикова Н. С., Щербакова О. М. Синяя звезда: Рассказы и сказки с заданиями и упражнениями. - М.: Флинта: Наука, 1998. 5. Костина И.С. и др. Перспектива. - СПб, 1997.		
批改作業 篇數	5 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率:            %   ◆平時評量:            %   ◆期中評量: 50.0 % ◆期末評量: 50.0 % ◆其他〈 〉:            %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址: <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址: <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>		